

Para mayor información, visite:

La Asociación Americana de Medicina Veterinaria
www.avma.org

Importación, Exportación y Viajes Interestatales - Centro de Recursos
de Información para la Práctica Veterinaria de la AVMA
www.avma.org/services/vprc/travel.asp

El Departamento de Transporte de Aviación de los Estados Unidos en
la División Para la Protección al Consumidor
<http://airconsumer.ost.dot.gov/publications/animals.htm>

La Página Web Del Departamento de Agricultura de Los Estados Unidos
(USDA) Para el Cuidado de las Mascotas Durante el Viaje
www.aphis.usda.gov/animal_welfare/pet_travel/pet_travel.shtml

Buscador de Oficinas de Área de Los Servicios Veterinarios del USDA
www.aphis.usda.gov/animal_health/area_offices/

La Asociación Internacional de Transporte Aéreo de Animales Vivos
(incluye la guía para seleccionar el tamaño adecuado de la jaula de transporte)
www.iata.org/whatwedo/cargo/live_animals/index.html

Centros Para el Control y Prevención de Enfermedades - Preguntas
Frecuentes Acerca de Como Importar Animales
www.cdc.gov/ncidod/dq/animal/faq.htm

*Este folleto es hecho posible en parte
por un subsidio educativo de Subaru.*



subaru.com



American Veterinary Medical Association
1931 North Meacham Road, Suite 100
Schaumburg, Illinois 60173 - 4360
Teléfono: 847-925-8070 • Telefax: 847-925-1329
www.avma.org • AVMAinfo@avma.org

Viajar Con Su Mascota



*Por cortesía de su veterinario y de la
American Veterinary Medical Association*



Planeación y Preparación

La planeación y preparación son muy necesarias cuando se viaja con las mascotas de la familia. Ciertas mascotas como los perros y gatos no pueden soportar los rigores de ningún tipo de recorrido debido a enfermedad, lesión, o al temperamento. Si éste es el caso, consulte con su Médico Veterinario acerca de las alternativas que puede usted tener, como encargar su mascota con una persona responsable, un familiar, o en una perrera de reconocido prestigio por su higiene y buen manejo.

Para el recorrido en automóvil, es importante procurar que su mascota se sienta confortable en el vehículo antes de iniciar un viaje muy largo. Un animal que se llegue a enfermar durante el traslado en automóvil puede hacer que el viaje sea muy desagradable para toda la familia. Al preparar su viaje, sea considerado si usted va a hospedarse con amigos o familia en el transcurso del mismo. Infórmese por adelantado si su mascota será bien recibida. También prevea lo mismo en hoteles, moteles, parques y campamentos. Siempre confirme si se permiten animales o si disponen de perreras. Si el hotel o motel indica que “las mascotas son bien recibidas” asegúrese de conocer con qué servicios cuentan y si estos se ajustan a las necesidades de usted y de su mascota. Si deja sola a su mascota en la habitación, ponga el letrero de no molestar afuera de la puerta, e informe tanto al personal de servicio a los cuartos como en la recepción del hotel. También considere traer una perrera portátil para usarla en el cuarto de hotel, en la casa de sus amigos o de los parientes, quienes pueden no sentirse cómodos con la presencia de una mascota suelta cuando nadie está en la casa.

Es muy conveniente atender algunas sugerencias que se aplican cuando usted viaja en automóvil o en avión. Asegúrese que su mascota esté correctamente identificada con una placa actualizada y si es posible un microchip insertado bajo la piel. No obstante que ambos deben contener la información exacta de contacto, puede no ser conveniente incluir el nombre de su mascota en la placa de identificación. Debido a que la mascota responde al oír su nombre, esto podría aprovecharse por su legítimo dueño para recuperarla si se extravía o es robada. Antes de un viaje será conveniente efectuar el arreglo estético (bañar, cepillar y cortar las uñas), además de proveer que tenga disponible su alimento preferido, sus juguetes, y los utensilios para la comida, estos detalles harán que su mascota viaje más cómodamente. Lleve consigo, cuidando que estén al corriente, el certificado de vacunación contra la rabia y el certificado de salud, sobre todo si usted cruza fronteras interestatales o internacionales. Finalmente, lleve consigo una fotografía impresa (también es bueno tener una copia digital) de su mascota para que le ayude con la identificación en caso de que esta se haya perdido.

Antes de emprender un viaje, es muy recomendable llevar a su mascota con el Médico Veterinario para asegurarse que todas las vacunaciones requeridas estén al corriente y para obtener un *certificado veterinario de salud* diez días antes del inicio de un viaje por avión.

Viaje por Avión

El viaje por avión crea mucha preocupación a los dueños de las mascotas. Ciertas razas de perros y gatos braquicéfalos pueden tener más dificultades cuando viajan en avión. La reglamentación federal requiere que los perros tengan por lo menos ocho (8) semanas de edad y deben estar destetados por lo menos cinco (5) días antes del vuelo. La mayoría de las líneas aéreas requieren un certificado de inspección veterinaria (certificado de salud) expedido dentro de los diez días anteriores al inicio del viaje. Hoy día, muchas de las líneas aéreas importantes permiten que los gatos y perros pequeños puedan viajar en equipaje de mano especialmente diseñado para ser colocado debajo del asiento del dueño. Si usted realiza un viaje internacional, consulte con su Médico Veterinario y / o con la oficina de Servicios Veterinarios del Departamento de Agricultura (USDA) de su localidad o la embajada o consulado del país de destino, acerca de posibles restricciones de viaje o requisitos de cuarentena.

Siempre que sea posible, usted debe tratar de reservar un vuelo directo, o con muy pocas escalas y evitar los periodos de vacaciones y días festivos. Durante los períodos calurosos, debe reducir el problema de las altas temperaturas eligiendo vuelos temprano por la mañana o vuelos tarde por la noche. Por el contrario, durante los meses fríos, elija vuelos durante el mediodía. Hasta la fecha de revisión de este folleto, las Normas Federales para Asegurar el Bienestar y la Salud Animal (the Federal Animal Welfare Act) prohíben que las líneas aéreas acepten el transporte de perros y gatos si estas no puede evitar que el animal se exponga a temperaturas de menos de 45 grados F (7.2 C) o más de 85 grados F (29.5 C) por más de 45 minutos, mientras el animal sea transferido entre la terminal y el avión, o por más de 4 horas cuando el animal permanece en una sala de espera. Sin embargo, esta prohibición contra la exposición a temperaturas de menos de 45 grados F se puede omitir si un Médico Veterinario otorgue un certificado de aclimatación en el que se declare que el perro o el gato pueden ser expuestos a temperaturas bajas. Pero su Médico Veterinario no debe otorgar un certificado que permita que su mascota sea expuesta a temperaturas arriba de 85 grados F por más de 45 minutos.

Verifique los preparativos de su viaje un día antes de la salida, para asegurarse que no ha habido cambios inesperados en el vuelo. Procure llegar al



aeropuerto muy temprano, su mascota debe hacer ejercicio, póngala usted mismo en la jaula de transporte, y recójala lo más pronto posible cuando llegue a su destino final. Al momento de abordar el avión, informe a la azafata que su mascota está en el área de equipaje. Si su mascota viaja con usted en la cabina, trate de ser de las últimas personas que aborden el avión para así reducir el tiempo que su mascota permanecerá en la terminal con la multitud.

En ocasiones las líneas aéreas actualizan las normas de viaje para las mascotas, incluyendo restricciones por raza y tamaño, las restricciones tocantes a las condiciones atmosféricas y a la época del año, pueden significar un cargo extra por el transporte de las perreras. Con anticipación, consulte con su Médico Veterinario para determinar qué es lo mejor para el bienestar de la mascota y también para confirmar las reglas existentes y el servicio que ofrecen las líneas aéreas.

Las jaulas de transporte con problemas estructurales son la causa más común de que los animales se lesionen o escapen durante el viaje en avión.

Jaulas apropiadas de transporte están disponibles en la mayoría de las líneas aéreas o en las tiendas para mascota y deben reunir las siguientes características

- Lo suficientemente grande para permitir que el animal se pare (sin tocar el techo de la jaula), se siente erguido, se volteé, y se acueste en una posición natural
- El pestillo debe ajustarse firmemente
- Sólida, libre de protuberancias interiores, con asas o agarraderas exteriores
- Piso hermético a prueba de agua cubierto con suficiente material absorbente
- Debe estar correcta y claramente etiquetada. Con una nota indicando, el nombre del dueño, dirección, número de teléfono y lugar de contacto en el alojamiento final del viaje, así como, debe tener la designación "Animales Vivos", con flechas que indiquen la posición hacia arriba de la jaula. Además, en el avión lleve con usted la fotografía, toda la información y el certificado de salud, de tal forma y sin lugar a dudas que se pueda identificar a su mascota, en caso de que la placa y la etiqueta de la jaula se hayan extraviado
- Es indispensable que cuente con buena ventilación en ambos lados opuestos, con protuberancias exteriores que prevengan el bloqueo de circulación del aire



Antes de salir de viaje, la jaula de transporte debe tenerse con tiempo suficiente para permitir que el animal se acostumbre a ella. El personal de seguridad del aeropuerto puede pedirle que saque a su mascota de la jaula de transporte para que esta pueda ser examinada por medio de una

máquina de rayos X. Para reducir al mínimo la posibilidad de que su mascota se escape y tenga usted que perseguirla a través del aeropuerto, póngale un arnés o collar y correa antes de introducir a su mascota en la jaula de transporte.

Consulte con su Médico Veterinario para recibir las instrucciones específicas de alimentación. Para asegurarse de que el traslado aéreo de su mascota sea cómodo, es preferible que viaje con el estómago casi vacío. Cuando le den las recomendaciones de alimentación, aspectos como la edad y tamaño de la mascota, el tiempo y la distancia del vuelo, su dieta regular y el horario de alimentación, son factores importantes a considerar. Durante el vuelo por avión no se recomienda que a las mascotas se les administren tranquilizantes o sedantes porque esto puede aumentar los riesgos de problemas cardíacos o respiratorios.

Viaje por Automóvil

Si su mascota no está acostumbrada a viajar en automóvil, antes de iniciar el viaje debe llevarla en el auto a paseos cortos, de esa manera su mascota confiará que una excursión en el auto no significa una visita a la clínica veterinaria u otro lugar desagradable. Si cuando viaja en automóvil el perro ha sufrido problemas de mareo, su Médico Veterinario le puede recetar un medicamento para que este se sienta cómodo durante un viaje largo. Su gato siempre debe viajar en una jaula o jaula de transporte, para permitir que el animalito se sienta seguro y prevenir que este se esconda o meta entre sus pies mientras usted está manejando el automóvil. Darle a la mascota su juguete favorito o la manta consentida le puede ayudar a que tenga un viaje más placentero dentro de la jaula de transporte. Sin tomar en cuenta que tan largo es el viaje, las mascotas no deben dejarse sin atención y vigilancia en los automóviles.



Su gato *siempre* debe viajar en una jaula o jaula de transporte, para permitir que el animalito se sienta seguro y prevenir que este se esconda o meta entre sus pies mientras usted está manejando el automóvil.

Un perro que ha de ser transportado en el área de carga de un camión o camioneta, se limitará su movimiento metiéndolo en una perrera protegida la cual se pueda sujetar en el camión. Los perros no deben viajar en el asiento del pasajero del automóvil si éste está equipado con bolsas de aire, tampoco se le debe permitir sentarse en las piernas del conductor. Los arneses, correas, y otros accesorios para asegurar a las mascotas durante el viaje en automóvil, están disponibles en las tiendas para mascota. Acostumbre a su perro al arnés del cinturón de seguridad llevándolo a paseos cortos mientras es atado a una correa. Ofrezca a su perro sorpresas agradables como galletas y elógielo después de cada paseo para que asocie



A las mascotas no se les debe permitir viajar con la cabeza fuera de las ventanas del automóvil. Partículas de suciedad u otras basuras pueden penetrar en los ojos, orejas, y nariz, causando lesiones o infecciones.

una experiencia positiva con el uso del arnés. A las mascotas no se les debe permitir viajar con la cabeza fuera de las ventanas del automóvil. Partículas de suciedad u otras basuras pueden penetrar en los ojos, orejas, y nariz, causando lesiones o infecciones.

Durante el viaje, mantenga estrictamente la rutina de alimentación y ofrezca a la mascota la principal comida al final del día o cuando usted llegue a su destino. Sería más conveniente la alimentación de comida seca, si el perro está acostumbrado a ella y la consume sin dificultad. Deseche latas abiertas las cuales no fueron utilizadas completamente, a menos que se mantengan bajo refrigeración. En caso de que no existan fuentes confiables de agua potable, traiga consigo agua fría en una botella de plástico. En viajes largos, ofrezca pequeñas porciones de alimento y agua y debe prever hacer un alto cada dos horas para que su mascota se ejercite. Recuerde incluir una correa en su kit de viaje.



Viaje por Autobús o Tren

La mayoría de los estados en la Unión Americana prohíben viajar con animales en autobuses, y esta misma regla se ha extendido al viaje de los animales en tren. La excepción a esta regla es para aquellos perros guías y perros de servicio que acompañan a los ciegos y personas discapacitadas. Consulte de antemano con sus medios de transporte locales para recibir mayor información.

Acampar con Mascotas

Con frecuencia se presentan algunos desafíos cuando viaja con su mascota a lugares como el campo. Los zorrillos, mapaches, puerco espines, serpientes, y otra fauna pueden morder o causar daño a su mascota. Por lo tanto, mantenga a sus mascotas a la vista y atadas con una correa.

Lleve una cantidad suficiente de agua para usted y para su perro. Sea considerado hacia las otras personas que también estén acampando. Asegúrese de consultar a su Médico Veterinario para que le asesore sobre cómo prevenir la infestación con pulgas, garrapatas y la prevención de la enfermedad del parásito del corazón y asegúrese que su mascota este vacunada en contra de la rabia. Cerciórese que su mascota pueda físicamente soportar el ejercicio, antes de que usted la lleve en una larga caminata.



Consejos Adicionales para Viajar con su Mascota

- Cuando viaje por automóvil, incluya un botiquín de primeros auxilios para mascotas, que contenga diversos tipos de vendas, crema antiséptica, un producto antidiarreo aprobado para mascotas (pregúntele a su Médico Veterinario para que le recomiende alguno), paquetes individuales de gasa estéril, los números de teléfono de su Médico Veterinario, línea de emergencia del Centro Nacional Para la Prevención del Envenenamiento y también el teléfono local de una clínica veterinaria de emergencia que este abierta las 24 horas del día
- Además, de la placa estándar de identificación (con su nombre, domicilio, y número de teléfono), el collar de su mascota debe incluir una etiqueta de viaje con información de su lugar de estancia durante el viaje. Si su mascota se extravía, esto permitirá que a usted lo localicen fácilmente
- Diariamente lleve a cabo una "evaluación de salud" de su mascota mientras usted esté fuera de casa. En lugares extraños, el apetito, la energía, y disposición de su mascota, pueden cambiar. Observe si hay secreciones anormales por la nariz y ojos, si se rasca o se muerde en forma excesiva en diferentes partes del cuerpo, si hay falta de control en la eliminación de orina y heces y un consumo excesivo de agua. Si usted tiene alguna preocupación acerca de cualquier cambio físico o del comportamiento de su mascota, visite al Médico Veterinario del lugar.